

Kezelési útmutató **Unifit CPA842**

Folyamatszerelvény higiénikus és steril
alkalmazásokhoz



Tartalomjegyzék

1	Néhány szó erről a dokumentumról	4	9.2	Tömitések	26
1.1	Figyelmeztetések	4	9.3	Érzékelők (kiválasztás)	26
1.2	Alkalmazott szimbólumok	4	10	Műszaki adatok	28
1.3	Az eszközön lévő szimbólumok	4	10.1	Környezet	28
1.4	Dokumentáció	5	10.2	Folyamat	28
2	Alapvető biztonsági követelmények	6	10.3	Mechanikai felépítés	30
2.1	A személyzetre vonatkozó követelmények	6	Tárgymutató	32	
2.2	Rendeltetésszerű használat	6			
2.3	Munkahelyi biztonság	6			
2.4	Üzembiztonság	6			
2.5	Termékbiztonság	7			
3	Termékleírás	7			
3.1	Termékkivitel	7			
3.2	Folyamatcsatlakozások	8			
4	Átvétel és termékazonosítás	12			
4.1	Átvétel	12			
4.2	A csomag tartalma	12			
4.3	Termékazonosítás	12			
4.4	Tanúsítványok és jóváhagyások	13			
5	Szerelés	14			
5.1	Szerelési követelmények	14			
5.2	Bemerülési mélység	16			
5.3	A szerelvény beépítése	17			
5.4	Felszerelés utáni ellenőrzés	19			
6	Üzembe helyezés	19			
7	Karbantartás	20			
7.1	Karbantartási munkálat	20			
8	Javítás	23			
8.1	Általános megjegyzések	23			
8.2	Pótalkatrészek	23			
8.3	Visszaküldés	24			
8.4	Ártalmatlanítás	24			
9	Kiegészítők	24			
9.1	Szerelési kiegészítők	25			

1 Néhány szó erről a dokumentumról

1.1 Figyelmeztetések

Információstruktúra	Jelentés
 VESZÉLY Okok (/következmények) Ha szükséges, a meg nem felelés következményei (ha releváns) ▶ Korrekciós intézkedés	Ez a szimbólum veszélyes helyzetre figyelmezteti Önt. A veszélyes helyzet el nem kerülése végzetes vagy súlyos sérülést eredményez.
 FIGYELMEZTETÉS Okok (/következmények) Ha szükséges, a meg nem felelés következményei (ha releváns) ▶ Korrekciós intézkedés	Ez a szimbólum veszélyes helyzetre figyelmezteti Önt. A veszélyes helyzet el nem kerülése végzetes vagy súlyos sérülést eredményezhet.
 VIGYÁZAT Okok (/következmények) Ha szükséges, a meg nem felelés következményei (ha releváns) ▶ Korrekciós intézkedés	Ez a szimbólum veszélyes helyzetre figyelmezteti Önt. A helyzet el nem kerülése könnyebb vagy súlyosabb sérüléshez vezethet.
 ÉRTESÍTÉS Ok/helyzet Ha szükséges, a meg nem felelés következményei (ha releváns) ▶ Művelet/megjegyzés	Ez a szimbólum olyan helyzetekre figyelmeztet, amelyek anyagi károkhoz vezethetnek.

1.2 Alkalmazott szimbólumok

	További információk, tippek
	Megengedett
	Ajánlott
	Nem megengedett vagy nem ajánlott
	Hivatkozás az eszköz dokumentációjára
	Oldalra való hivatkozás
	Ábrára való hivatkozás
	Adott lépés eredménye

1.3 Az eszközön lévő szimbólumok

	Hivatkozás az eszköz dokumentációjára
	Az ilyen jelöléssel ellátott termékeket ne selejtezze szelektálatlan kommunális hulladékként. Ehelyett az ilyen hulladékot küldje vissza a gyártó számára, az alkalmazandó feltételekkel történő ártalmatlanítás céljából.

1.4 Dokumentáció



Speciális dokumentáció higiéniai alkalmazásokhoz, SD02751C

2 Alapvető biztonsági követelmények

2.1 A személyzetre vonatkozó követelmények

- A mérőrendszer felszerelését, üzembe helyezését, üzemeltetését és karbantartását csak szakképzett műszaki személyzet végezheti el.
- A műszaki személyzetnek az adott tevékenységek elvégzésére vonatkozó meghatalmazást kell kapnia a létesítmény üzemeltetőjétől.
- Az elektromos csatlakoztatást csak villanszerelő végezheti el.
- A műszaki szakembereknek el kell olvasniuk és meg kell érteniük a jelen Használati útmutatót, és be kell tartaniuk az abban foglalt utasításokat.
- A mérési pontban fellépő hibákat csak meghatalmazással rendelkező és speciálisan képzett személyzet javíthatja ki.



A mellékelt Használati útmutatóban nem ismertetett javítások csak közvetlenül a gyártó telephelyén vagy a szakszerviz által végezhetőek.

2.2 Rendeltetésszerű használat

A Unifit CPA842 folyamatszerelvényt 12 mm (0.47 in) átmérőjű, 120 mm (4.7 in) névleges tengelyhosszúságú érzékelők tartályokba, bioreaktorokba és csövekbe való beépítésére tervezték.

Kialakításának köszönhetően nyomás alatti rendszerekben alkalmazható (→  28).

A rendeltetésszerűtől eltérő használat veszélyezteti mások és a mérőrendszer biztonságát. Ezért semmilyen más felhasználás nem megengedett.

A gyártó nem felel a nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

2.3 Munkahelyi biztonság

Az üzemeltető felelős a következő biztonsági előírásoknak való megfelelés biztosításáért:

- Beépítési útmutató
- Helyi szabványok és előírások
- Robbanásvédelmi előírások

2.4 Üzembiztonság

A teljes mérési pont üzembe helyezése előtt:

1. Ellenőrizze, hogy minden csatlakozás megfelelő-e.
2. Ellenőrizze az elektromos vezetékek és a csőcsatlakozások sértetlenségét.

Sérült termékekkel kapcsolatos eljárás:

1. Sérült terméket ne működtessen, és biztosítsa a véletlen indítás ellen.
2. A sérült termékekre címkézzé fel, hogy hibásak.

Működés közben:

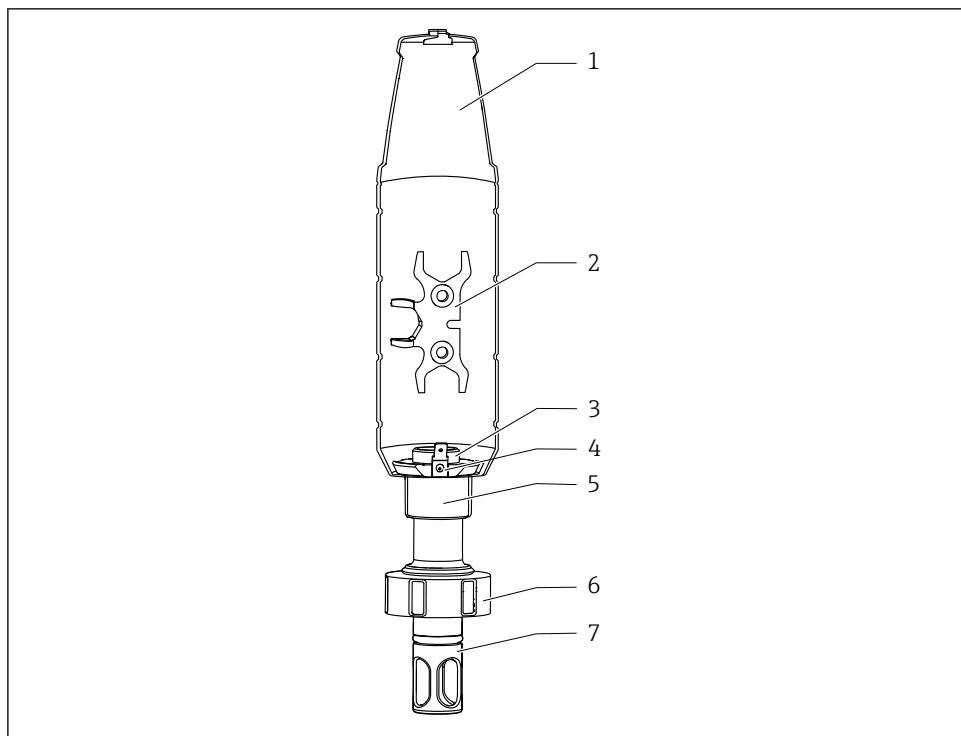
- Ha a hibákat nem lehet helyrehozni,
helyezze a termékeket üzemem kívül és biztosítsa a véletlen indítás ellen.

2.5 Termékbiztonság

A terméket úgy alakították ki, hogy megfeleljen a legmodernebb biztonsági követelményeknek, tesztelték, és biztonságosan üzemeltethető állapotban hagyta el a gyárat. Megfelel a vonatkozó jogszabályoknak és a nemzetközi szabványoknak.

3 Termékleírás

3.1 Termékkivitel

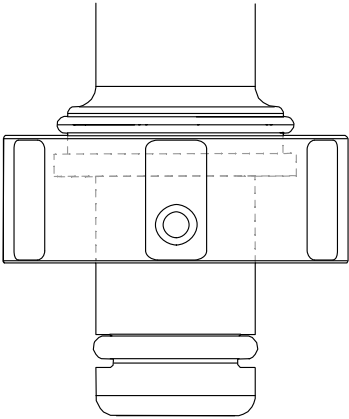
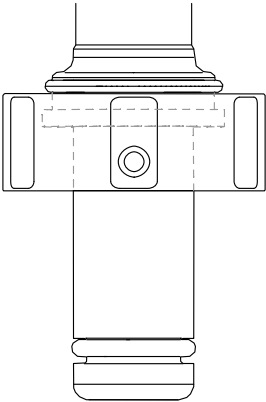


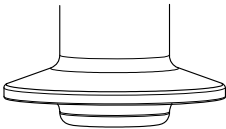
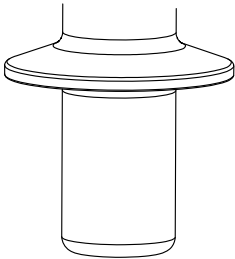
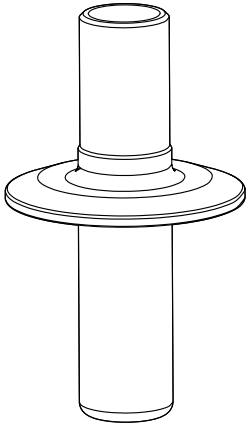
A0059379

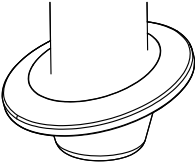
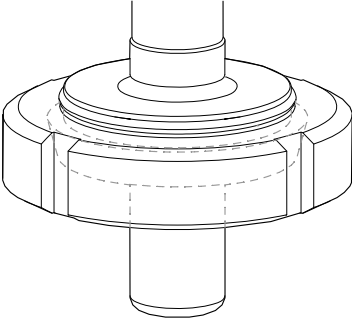
 1 A CPA842 leírása

1	Védőfedél	5	Rögzítőgyűrű PAL csatlakozáshoz és/vagy védőburkolathoz
2	Kiegészítő eszköz az érzékelő felszereléséhez	6	Csatlakozóanya
3	PG13.5 belső menet 120 mm (4.7 in) tengelyhosszúságú és 12 mm (0.47 in) átmérőjű érzékelőkhöz	7	Érzékelővédelem (védőburkolat)
4	PAL csatlakozó lapos dugaszolóhüvelyhez 6.3 mm (0.25 in)		

3.2 Folyamatcsatlakozások

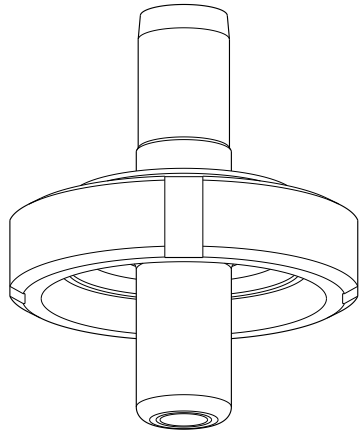
Folyamatcsatlakozás DN25 szabvány ▪ G1 1/4" menet a csatlakozóanyán ▪ DIN 1810 lapos kampós kulccsal kompatibilis ÉRTESÍTÉS A csőfogóval történő szerelés károsodáshoz vezet. ▶ Használjon horogkulcsot a felszereléshez és eltávolításhoz.	 A0042904
DN25 B.Braun port ▪ B.Braun Biotech 25 mm (0.98 in) Safety Side Port ▪ G1 1/4" menet a csatlakozóanyán ▪ DIN 1810 lapos kampós kulccsal kompatibilis ÉRTESÍTÉS A csőfogóval történő szerelés károsodáshoz vezet. ▶ Használjon horogkulcsot a felszereléshez és eltávolításhoz.	 A0043028

Folyamatcsatlakozás	
1,5" bilincs, rövid, 50.5 mm (1.99 in) külső átmérővel ▪ Megfelel az NW 38 DIN 32676/ISO 2852 előírásainak ▪ Kompatibilis a NovAseptic folyamatcsatlakozásokkal; ügyeljen a bemerülési mélységekre ▪ Az ellendarab (cső) belső átmérőjének nagyobbnek kell lennie, mint 28 mm (1.10 in).	 A0034698
1,5" bilincs, hosszú, 50.5 mm (1.99 in) külső átmérővel ▪ Megfelel az ASME-BPE 2024 előírásainak ▪ A DN40 DIN 32676 2022 szerint ▪ Az OD 38,1 DIN 32676/ISO 2852 szerint ▪ Kompatibilis a NovAseptic folyamatcsatlakozásokkal; ügyeljen a bemerülési mélységekre ▪ Az ellendarab (cső) belső átmérőjének nagyobbnek kell lennie, mint 28 mm (1.10 in).	 A0034699
2" bilincs, 64 mm (2.52 in) külső átmérővel ▪ Megfelel az ASME-BPE 2024 előírásainak ▪ Megfelel a DN50 DIN 32676 2022 előírásainak ▪ Az OD 50,80 DIN 32676/ISO 2852 szerint ▪ Kompatibilis a NovAseptic folyamatcsatlakozásokkal; ügyeljen a bemerülési mélységekre ▪ Az ellendarab (cső) belső átmérőjének nagyobbnek kell lennie, mint 28 mm (1.1 in).	 A0034701

Folyamatcsatlakozás	
1,5" bilincs, 15°-ban ívelt, 50.5 mm (1.99 in) külső átmérővel	 A0034700
Tejipari szerelvény, DN50 DIN 11851 (EHEDG-kompatibilis csak speciális tömítéssel, a csomag nem tartalmazza)	 A0043050

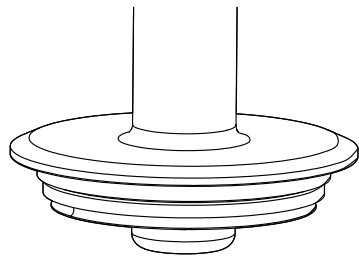
Folyamatcsatlakozás

Aszeptikus, DN50 menetes, DIN11864-1A
(DIN 11866 szerinti A sorozatú csövekhez
használható)

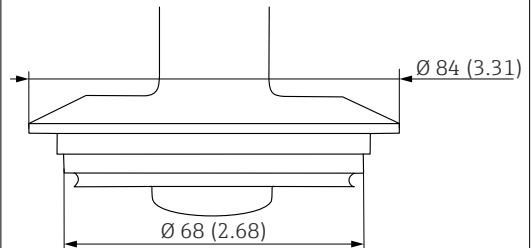


A0046280

Varivent N karima (DN40 – 125) 68 mm (2.68 in)
és 84 mm (3.31 in) átmérővel



A0034979



A0059056

4 Átvétel és termékazonosítás

4.1 Átvétel

A szállítmány átvételekor:

1. Ellenőrizze a csomagolást, hogy nem sérült-e meg.
 - ↳ Az összes sérülést azonnal jelentse a gyártónak.
Ne szereljen be sérült alkatrészeket.
2. Ellenőrizze a csomag tartalmát a szállítólevél segítségével.
3. Hasonlítsa össze az adattáblán szereplő adatokat a szállítólevélen található rendelési adatokkal.
4. Ellenőrizze a műszaki dokumentációt és minden egyéb szükséges dokumentumot, pl. tanúsítványokat, hogy megbizonyosodjon azok teljességéről.



Ha valamelyik feltétel nem teljesül, forduljon a gyártóhoz.

4.2 A csomag tartalma

A szállítási csomag az alábbiakat tartalmazza:

- Szerelvény a megrendelt változatban
 - Érzékelő tömítés (felszerelve)
 - Folyamat tömítés (felszerelve) folyamatcsatlakozásokhoz: DN25 szabvány és DN25 B. és Braun port
 - Porvédő sapkák a Pg 13,5 menet védelmére
 - Használati útmutató
- Ha bármilyen kérdése van:
Kérjük, lépjen kapcsolatba a szállítóval vagy a helyi értékesítési központtal.

4.3 Termékazonosítás

4.3.1 Adattábla

Az adattáblán az alábbi információk található az eszközről:

- A gyártó azonosítása
 - Rendelési kód
 - Bővített rendelési kód
 - Sorozatszám
 - Közeggel érintkező anyagok:
 - 3.1 jelölés az EN10204 szerint
 - Környezeti és üzemi feltételek
 - Biztonsági információk és figyelmeztetések
 - Opcionális jóváhagyások
- Hasonlítsa össze az adattáblán szereplő adatokat a megrendeléssel.

4.3.2 A termék azonosítása

A termék rendelési kódja és sorozatszáma a következő helyeken található:

- Az adattáblán
- A szállítási iratokban

A termékkel kapcsolatos információk beszerzése

1. Lépjen a www.endress.com oldalra.
2. Oldalkeresés (nagyítóüveg szimbólum): Írjon be egy érvényes sorozatszámot.
3. Keresés (nagyítóüveg).
 - ↳ A termékszerkezet egy felugró ablakban jelenik meg.
4. Kattintson a termék áttekintésére.
 - ↳ Megnyílik egy új ablak. Itt találja az eszközre vonatkozó információkat, beleértve a termékdokumentációt is.

Termékoldal

www.endress.com/cpa842

Gyártó címe

Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG
Dieselstraße 24
70839 Gerlingen
Németország

4.4 Tanúsítványok és jóváhagyások

A termék aktuális tanúsítványai és jóváhagyásai a vonatkozó termékoldalon érhetők el:

www.endress.com

1. Válassza ki a terméket a szűrők és a keresőmező segítségével.
2. Nyissa meg a termékoldalt.
3. Válassza a **Downloads** (letöltések) lehetőséget.

5 Szerelés

5.1 Szerelési követelmények

- ▶ A szerelvényt tartályokra és csövekre történő felszerelésre tervezték. Ehhez megfelelő folyamatcsatlakozásokra van szükség a felhasználási helyen.
- ▶ A csatlakozási tömítést, mely az adapter és a folyamatcsatlakozó csővég közötti tömítést szolgálja, a vevőnek kell biztosítania (kivéve a DN25 szabvány szerinti és a DN25 B. Braun port változatokat).
- ▶ Csak akkor építse be a szerelvényt, ha a tartály üres és a folyamat nyomásmentes.



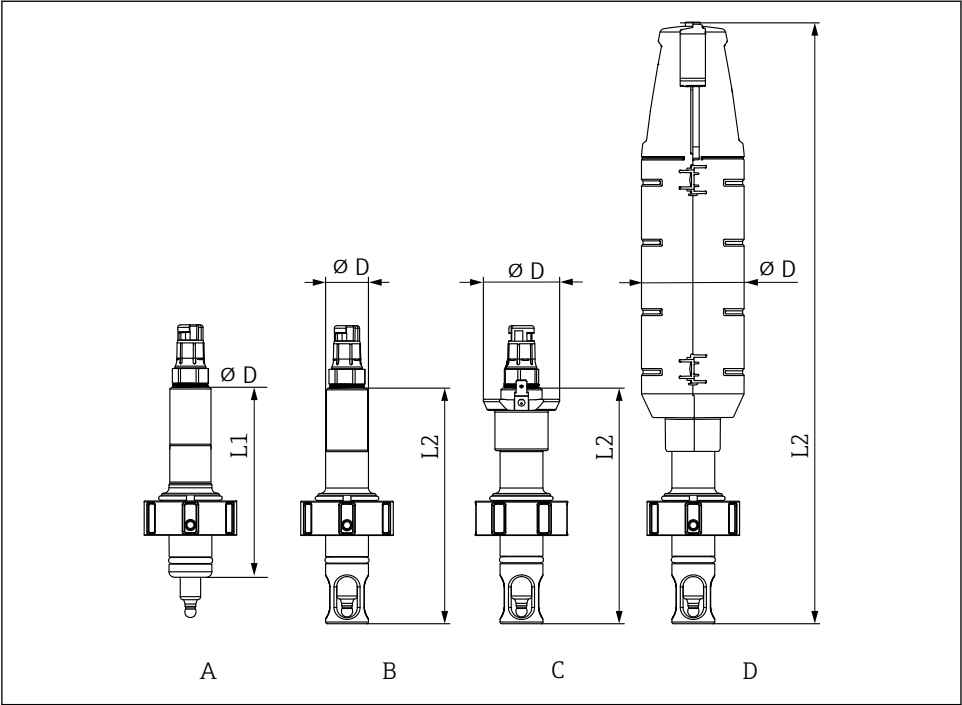
A CLS82E vezetőképesség-érzékelőt csak érzékelővédelem nélküli szerelvénnel üzemeltesse, hogy elkerülje a mérési jel befolyásolását.

A szerelvény 0° és 360° közötti tetszőleges szögben felszerelhető. A használt érzékelő beépítési feltételeit és beépítési szögeit be kell tartani.



Vegye figyelembe az adott érzékelő Használati útmutatóját.

5.1.1 Méretek

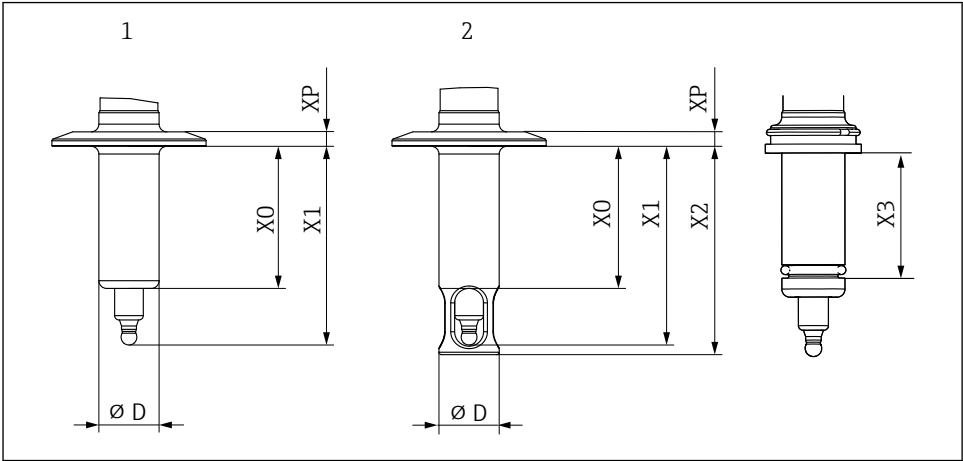


A0034653

2 Méretek mm-ben (inch)

	A	B	C	D
	Sztenderd	Érzékelővédelem	Érzékelővédelem PAL-lal	Érzékelővédelem védőburkolattal
	CPA842-XXXXXX1	CPA842-XXXXXX1+NB	CPA842-XXXXXX1+NANB	CPA842-XXXXXX1+NBNC
nincs érzékelővédelem L1	110 (4.33)	-	-	-
érzékelővédelemmel L2	-	137.5 (5.41)	137.5 (5.41)	351 (13.81)
Átmérő D	25 (1)	25 (1)	44.5 (1.75)	61 (2.40)

5.2 Bemerülési mélység



A0034652

3 Bemerülési mélység mm-ben (inchben)

Folyamatcsatlakozás	40-es jellemző	X0	X1	X2	D	XP	X3
DN25 szabvány (az ábrán csatlakozóany a nélkül)	AA	37.5 (1.46)	61 (2.4)	65 (2.6)	25 (1)	11 (0.43)	29 (0.1)
DN25 B.Braun port (az ábrán csatlakozóany a nélkül)	AB	57 (2.24)	80.5 (3.17)	84.5 (3.33)	25 (1)	11 (0.43)	49 (0.16)
1,5" bilincs, rövid	AC	6 (0.24)	29.5 (1.16)	33.5 (1.32)	25 (1)	7 (0.27)	
1,5" bilincs, hosszú	OD	39 (1.53)	62.5 (2.46)	66.5 (2.61)	25 (1)	7 (0.27)	
2" bilincs	AE	59 (2.23)	82.5 (3.25)	86.5 (3.4)	25 (1)	6 (0.24)	
1,5" bilincs – 15°-kal ívelt	AF	17.8 (0.7)	41.3 (1.63)	--	25 (1)	6 (0.24)	
DN50 tejipari csatlakozó	AG	41 (1.61)	64.5 (2.53)	68.5 (2.7)	25 (1)	19.5 (0.77)	

Folyamatcsatlakozás	40-es jellemző	X0	X1	X2	D	XP	X3
Aszeptikus, DN50 menetes, DIN11864-1 A	AK	41 (1.61)	64.5 (2.53)	68.5 (2.7)	25 (1)	19.5 (0.77)	
Varivent N 68mm DN40-125	AH	6 (0.24)	29.5 (1.16)	45.8 (1.8)	25 (1)	16.5 (0.65)	

5.3 A szerelvény beépítése

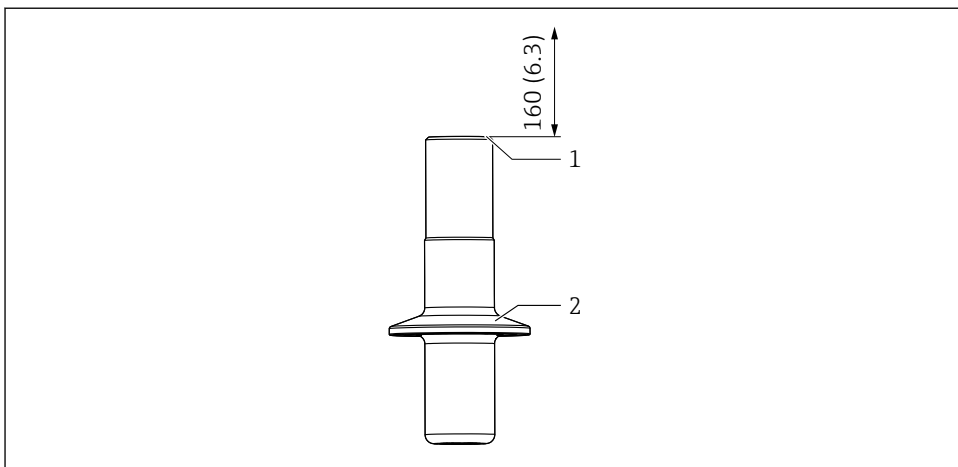
5.3.1 A szerelvény beépítése a folyamatba

FIGYELMEZTETÉS

Folyamatközeg-szivárgás

Magas nyomás, magas hőmérséklet vagy vegyi anyagok okozta sérülésveszély!

- ▶ Viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget és védőruházatot.
 - ▶ Csak akkor szerelje fel a szerelvényt, ha a tartályok vagy csövek üresek és nyomásmentesek.
1. Ellenőrizze, hogy a tömítés megfelelően illeszkedik-e a szerelvény tömítő felülete és a folyamatadapter között.
 2. A szerelvényt a folyamatcsatlakozás segítségével szerelje fel a tartályra vagy a csőre.
 3. DN25 szabvány szerinti és DN25 B.Braun port változatokhoz, DN50 tejipari csatlakozó, aszeptikus, DN50 menetes:
Húzza meg kézzel a csatlakozó anyát.
 4. Bilincses vagy Varivent változatokhoz:
megfelelő tömítéssel és bilincsel rögzítse (az ügyfél által biztosítandó).



A0034676

4 Szerelés

- 1 Hely az érzékelő cseréjéhez mm-ben (inchben)
 2 Folyamatcsatlakozás

 Védőburkolat használata esetén 160 mm (6.3 in) helyett 255 mm (10 in) beépítési hely szükséges.

5.3.2 Az érzékelő szerelvénybe való beépítése

FIGYELMEZTETÉS

Folyamatközeg-szivárgás

Magas nyomás, magas hőmérséklet vagy vegyi anyagok okozta sérülésveszély!

- ▶ Viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget és védőruházatot.
- ▶ Csak akkor szerelje fel a szerelvényt, ha a tartályok vagy csövek üresek és nyomásmentesek.

ÉRTESÍTÉS

A szerelvény magasabb környezeti hőmérsékletet okozhat az érzékelőnél.

- ▶ Tartsa be az érzékelőfejnél megengedett maximális hőmérsékletet. Az adott érzékelő Használati útmutatója érvényes.
- ▶ 60 °C (140 °F) feletti környezeti hőmérsékleten védőburkolat nélkül üzemeltesse.
- ▶ Szükség esetén hűtést kell biztosítani, pl. fokozott keringéssel.
- ▶ Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

ÉRTESÍTÉS

Ne kenje a szilikon tömítéseket, mert ez károsítja a tömítést.

▶ Használjon más tömítőanyagokat, pl. EPDM, FKM vagy FFKM.



Ha az alkalmazás miatt nem használható zsír, szilikon tömítéseket ajánlunk. Ezek zsír nélkül használhatók. A tömítés ellenállását figyelembe kell venni.



Annak elkerülése érdekében, hogy az öntött tömítés magas hőmérsékleten az érzékelőhöz tapadjon, kenje be az öntött tömítést higiénikus zsírral (EPDM-hez, FKM-hez és FFKM-hez), pl. Klüber Paraliq GTE 703 használatával (kiegészítőként rendelhető). Ez megkönnyíti az érzékelő újbóli eltávolítását. Ellenkező esetben fennáll annak a veszélye, hogy az érzékelő a tömítéshez tapad és eltávolítás közben eltörik (pH üvegelektrodák).

1. Távolítsa el a védősapkát az érzékelőről.
2. Ellenőrizze, hogy van-e O-gyűrű és nyomógyűrű az érzékelőn.
3. A könnyebb beépítés érdekében merítse vízbe az érzékelő tengelyét.
4. Csavarja be az érzékelőt. Először kézzel, majd csavarkulccsal (AF 17 vagy AF19 Memosens esetén) húzza meg kb. ¼ fordulattal, kb. 3 Nm nyomatékkal.
5. Csatlakoztassa a távadó mérőkábelét az érzékelőhöz.
6. KCl érzékelők esetén:
Csatlakoztassa a KCl tápvezetékét.

Az OUSBT66 érzékelő és más rozsdamentes acél csatlakozással ellátott érzékelők esetén egy vékony zsírréteget kell felvinni a menetre. pl. Klüber Paraliq GTE 703 zsírral).

5.4 Felszerelés utáni ellenőrzés

- A szerelvény sértetlen?
- Az orientáció megfelelő?

6 Üzembe helyezés

Az első üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy:

- az összes tömítés vagy O-gyűrű megfelelően illeszkedik (a szerelvényen és a folyamatcsatlakozáson)
- az érzékelő megfelelően van felszerelve és csatlakoztatva



Magas nyomás, magas hőmérséklet vagy vegyi anyagok okozta sérülésveszély a folyamatközeg kijutása esetén.

- ▶ Mielőtt a szerelvényt nyomás alá helyezné, ellenőrizze, hogy minden csatlakozás tömített-e!

7 Karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a közeg kilépésekor!

- Minden karbantartási feladat előtt ellenőrizze, hogy a folyamatcső vagy a tartály üres-e és le van-e öblítve.

7.1 Karbantartási munkálat

7.1.1 A szerelvény tisztítása

FIGYELMEZTETÉS

Halogéneket tartalmazó szerves oldószerek

Korlátozott bizonyíték a rákkeltő hatásra vonatkozóan! Hosszú távú veszélyt jelent a környezetre!

- Ne használjon halogéneket tartalmazó szerves oldószereket.

FIGYELMEZTETÉS

Tiokarbamid

Lenyelve ártalmas! Korlátozott bizonyíték a rákkeltő hatásra vonatkozóan! A születendő gyermekekre vonatkozó lehetséges kockázat! Hosszú távú veszélyt jelent a környezetre!

- Viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt és megfelelő védőruházatot.
- Kerülje a szemmel, szájjal és bőrrel való érintkezést.
- Kerülje a környezetbe való kijuttatást.

A leggyakoribb szennyeződések és az egyes esetekben megfelelő tisztítószer az alábbi táblázatban található.



Ügyeljen a tisztítandó anyagok anyagi összeférhetőségére.

A szennyeződés típusa	Tisztítószer
Zsírok és olajok	Forró víz vagy temperált, felületaktív anyagot tartalmazó (bázikus) szerek vagy vízben oldódó szerves oldószerek (pl. etanol)
Vízkölerakódások, fém-hidroxid felhalmozódás, liofób biológiai felhalmozódás	kb. 3%-os sósav
Szulfidlerakódások	3% sósav és tiokarbamid keveréke (kereskedelmi forgalomban kapható)
Fehérjefelhalmozódás	3% sósav és pepszin keveréke (kereskedelmi forgalomban kapható)
Rostok, szuszpendált anyagok	Nagynyomású víz, esetleg felületaktív anyagok
Könnyű biológiai felhalmozódás	Nagynyomású víz

- A szennyeződés típusának és mértékének megfelelő tisztítószeret válasszon.

A stabil és megbízható mérések biztosítása érdekében a szerelvényt és az érzékelőt rendszeresen meg kell tisztítani. A tisztítási folyamat gyakorisága és intenzitása a közegtől függ.

1. Enyhe szennyeződés:

Távolítsa el megfelelő tisztító oldatokkal (→  20).

2. Erős szennyeződés:

Egy puha kefe és a megfelelő tisztítószer segítségével távolítsa el.

3. Makacs szennyeződés:

Az alkatrészeket áztassa oldószeres oldatba. Ezután egy kefével tisztítsa meg az alkatrészeket.



Jellemző tisztítási intervallum, pl. ivóvíz esetén: 12 hónap.

- A szerelvényt kiszерelés nélkül (inline) is megtisztíthatja (CIP).
- Ha az érzékelő SIP-kompatibilis, akkor a szerelvény inline (SIP) is sterilizálható.
- Megfelelő érzékelő használata esetén a szerelvény autoklávozzható.

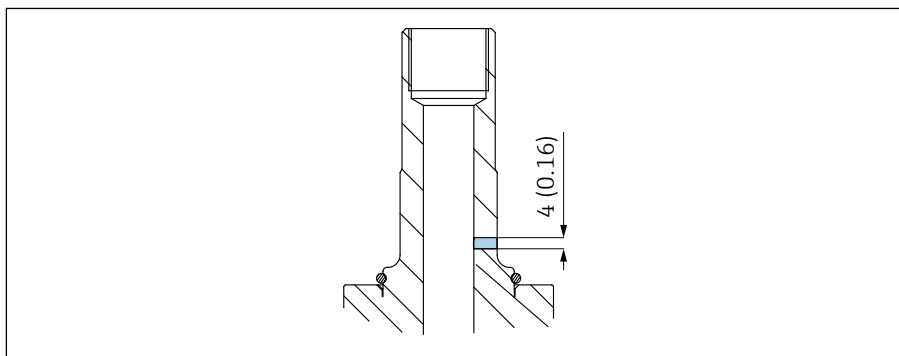
7.1.2 Szivárgásészlelés

A szivárgásészlelés a következő változatok esetében a rendelési specifikáció részét képezi:

- 3-A (CPA842-*****+LB)
- EHEDG (CPA842-*****+LC)

Külön is megrendelhető (CPA842-***** + ND).

1.



Rendszeresen ellenőrizze a szivárgásészlelést (szemrevételezés).

- 2.** Ha közeg távozik a figyelőlyuknál,
cserélje ki az öntött tömítést.

7.1.3 A tömítések cseréje

⚠ VIGYÁZAT

A visszamaradó közeg és a magas hőmérséklet miatti sérülésveszély!

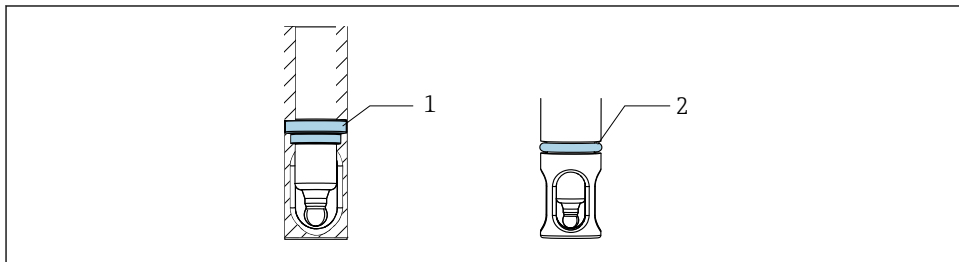
- ▶ A közeggel érintkező alkatrészek kezelése során biztosítson megfelelő védelmet a közeg maradékaival és magas hőmérséklettel szemben.
- ▶ Viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt.

Előkészítő lépések

A szerelvény tömítéseinek cseréjéhez meg kell szakítani a folyamatot, és teljesen el kell távolítani a szerelvényt.

1. Állítsa le a folyamatot. Ügyeljen a maradék közegre, a maradék nyomásra és a megemelkedett hőmérsékletre.
2. Távolítsa el az érzékelőt.
3. Teljesen távolítsa el a szerelvényt a folyamatcsatlakozásról.
4. Tisztítsa meg a szerelvényt.

A tömítések cseréje



A0034679

5 A tömítések helye

- 1 Öntött tömítés (EPDM, FKM, FFKM, szilikon) a szerelvényben
- 2 O-gyűrű (EPDM, FKM, FFKM, szilikon) a folyamatcsatlakozós változathoz (DN25 szabvány, DN25 B. Braun port)

1. Cserélje ki a jelzett tömítéseket. A régi tömítések eltávolításához használjon O-gyűrű fogót.
2. EPDM, FKM és FFKM tömítések esetén vékony réteg zsírt kell felvinni (pl. Klüber Paraliq GTE 703). A szilikon tömítéseket nem szabad kenni.
3. Építse be az érzékelőt a szerelvénybe.
4. Építse be a szerelvényt a folyamatba.

5. Indítsa újra a folyamatot.



A tömítések könnyebb felszerelése érdekében demineralizált víz használható.



Annak elkerülése érdekében, hogy az EPDM, FKM vagy FFKM öntött tömítés magas hőmérsékleten az érzékelőhöz tapadjon, az öntött tömítést higiénikus zsírral kell bekenni. Ez megkönnyíti az érzékelő újbóli eltávolítását. Ellenkező esetben fennáll annak a veszélye, hogy az érzékelő a tömítéshez tapad és eltávolítás közben eltörik (pH üvegelektrodák).

A szilikon tömítéseket nem szabad kenni.



A tömítés élettartama az anyagtól és a folyamatától függ:

- EPDM, FKM és FFKM = 600 CIP/SIP ciklus
- Szilikon (CPA842 - *** S1** A1) = 100 CIP/SIP ciklus

8 Javítás

8.1 Általános megjegyzések

- ▶ Kizárólag az Endress + Hauser-től a gyártótól származó alkatrészek használatával garantálhatja az eszköz biztonságos és stabil működését.

A pótalkatrészekkel kapcsolatos részletes információkat itt talál:

www.endress.com/device-viewer

- ▶ Javítások után ellenőrizze az eszköz teljességét, valamint hogy biztonságos állapotú és megfelelően működik-e.

8.1.1 A sérült alkatrészek cseréje



FIGYELMEZTETÉS

Nem megfelelő javításból eredő veszély!

- ▶ A szerelvény bármilyen sérülését, amely veszélyezteti a nyomásbiztonságot, **csak** meghatalmazott és szakképzett személy javíthatja.
- ▶ Minden javítási és karbantartási munkát követően nagyon fontos, hogy a szerelvény szivárgását megfelelő eljárásokkal ellenőrizze. Ezt követően a szerelvénynek ismét meg kell felelnie a műszaki adatok szerinti specifikációknak.
- ▶ Az összes többi sérült alkatrészt azonnal cserélje ki.

8.2 Pótalkatrészek

A pótalkatrész készletekről bővebb információt az interneten, a „Pótalkatrész-kereső eszköz” segítségével talál:

www.endress.com/spareparts_consumables



A termékspecifikus alkatrészek az „XPC0017” pótalkatrész rendelési struktúrán keresztül rendelhetők meg.

8.3 Visszaküldés

Amennyiben a termék javítást vagy gyári kalibrálást igényelne, illetve ha nem megfelelő terméket rendeltek vagy szállítottak, a terméket vissza kell küldeni a gyártó részére. ISO-tanúsítvánnyal rendelkező céggént, valamint a törvényi előírások értelmében, az Endress+Hauser köteles bizonyos eljárások betartására, olyan visszaküldött termékek kezelése során, amelyek kapcsolatba kerültek a közeggel.

www.endress.com/support/return-material

8.4 Ártalmatlanítás

- Tartsa be a hatályos rendelkezéseket.

9 Kiegészítők

Az alábbiakban a jelen dokumentáció kiadásának idején rendelkezésre álló legfontosabb tartozékok kerülnek felsorolásra.

A felsorolt kiegészítők műszakilag kompatibilisek az útmutatóban szereplő termékkel.

1. A termékkombináció alkalmazás-specifikus korlátozásai lehetségesek.
Győződjön meg arról, hogy a mérési pont megfelel az alkalmazásnak. Ez a mérési pont üzemeltetőjének felelőssége.
2. Ügyeljen az összes termék használati útmutatójában található információkra, különösen a műszaki adatokra.
3. Az itt nem szereplő tartozékokról a Szerviztől vagy az Értékesítési központtól kérhet tájékoztatást.

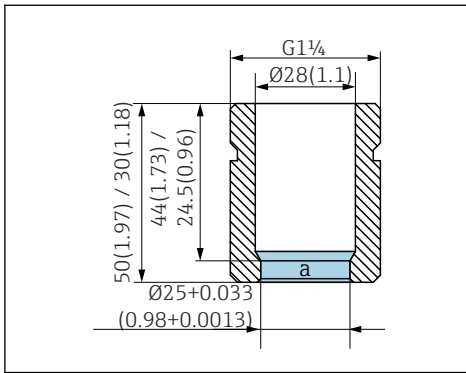
A kiegészítőkről bővebb információt az interneten, a „Spare Part Finding Tool” segítségével talál:

www.endress.com/spareparts_consumables



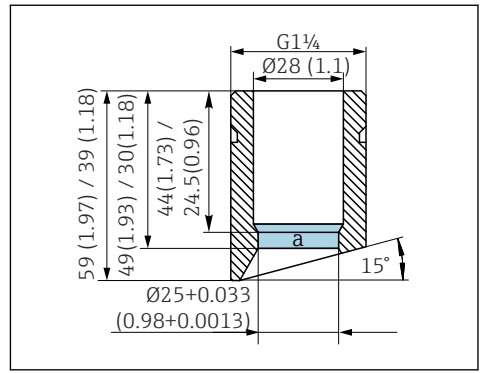
A termékspecifikus kiegészítők a CPA842 termékstruktúrája és az „XPC0017” pótalkatrész rendelési struktúra segítségével rendelhetők.

9.1 Szerelési kiegészítők



6 Hegesztési foglalat, egyenes, mm-ben
(inchben)

a $Ra < 0,38 \mu\text{m}$ felületi érdesség



7 Hegesztési foglalat, döntött, mm-ben
(inchben)

a $Ra < 0,38 \mu\text{m}$ felületi érdesség

DN25 hegesztési biztonsági foglalat (B. Braun)

- Egyenes, rozsdamentes acél, 1.4435, L=50
- CPA842-*****AB+PL

DN25 hegesztési biztonsági foglalat (B. Braun)

- Ívelt, rozsdamentes acél, 1.4435, L=50/60
- CPA842-*****AB+PM

DN25 hegesztési biztonsági foglalat (szabványos)

- Egyenes, rozsdamentes acél, 1.4435, L=50
- CPA842-*****AA+PI

DN25 hegesztési biztonsági foglalat (szabványos)

- Ívelt, rozsdamentes acél, 1.4435, L=30/40
- CPA842-*****AA+PK

Vakdugó

- Vakdugó, G1 1/4 DN25 (szabványos), 316L, FKM-FDA
CPA842-*****AA+PN
- Vakdugó, G1 1/4 DN25 (B. Braun), 316L, FKM-FDA
CPA842-*****AB+PO

Védőfedél

- Az érzékelőkábel hajlítás elleni védelme, PP, konduktív
- CPA842-*****+NC

Érzékelő

- Érzékelő vakdugó, 120mm, 316L, $Ra=0,38$
- CPA842-*****+PQ

Zsír

- Klüber Paraliq GTE 703 zsír (60g)
- CPA842-*****+R8

9.2 Tömítések

- Készlet, tömítés, nedvesített, EPDM
- Készlet, tömítés, nedvesített, FKM
- Készlet, FFKM tömítés, DN25 G1 1/4
- Készlet, FFKM tömítés, kivéve G1 1/4
- Készlet, szilikon tömítés

9.3 Érzékelők (kiválasztás)**Memosens CPS11E**

- pH érzékelő szabványos alkalmazásokhoz a folyamat- és környezetmérnöki tudományokban
- Digitális, Memosens 2.0 technológiával
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/cps11e



TI01493C Műszaki információk

Memosens CPS12E

- ORP (redox) érzékelő szabványos alkalmazásokhoz a folyamat- és környezetmérnöki tudományokban
- Digitális, Memosens 2.0 technológiával
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/cps12e



TI01494C Műszaki információk

Memosens CPS16E

- pH/ORP (redox) érzékelő szabványos alkalmazásokhoz a folyamattechnológiák és környezetmérnöki tudományok területén
- Digitális, Memosens 2.0 technológiával
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/cps16e



TI01600C Műszaki információk

Memosens CPS41E

- pH-érzékelő folyamattechnológiákhoz
- Kerámia csatlakozással és KCl folyékony elektrolittal
- Digitális, Memosens 2.0 technológiával
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/cps41e



TI01495C Műszaki információk

Memosens CPS47E

- ISFET érzékelő pH méréshez
- Digitális, Memosens 2.0 technológiával
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/cps47e



TI01616C Műszaki információk

Memosens CPS61E

- pH-érzékelő az élettudományokban és az élelmiszeriparban alkalmazott bioreaktorokhoz
- Digitális, Memosens 2.0 technológiával
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/cps61e



TI01566C Műszaki információk

Memosens CPS76E

- pH/ORP érzékelő a folyamattechnológiákhoz
- Digitális, Memosens 2.0 technológiával
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/cps76e



TI01601C Műszaki információk

Memosens CPS77E

- Sterilizálható és autoklávozható ISFET-érzékelő pH-méréshez
- Digitális, Memosens 2.0 technológiával
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/cps77e



TI01396 Műszaki információk

Memosens CPS97E

- ISFET érzékelő pH méréshez
- Digitális, Memosens 2.0 technológiával
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/cps97e



TI01618C Műszaki információk

Memosens COS22E

- Higiénikus amperometrikus oxigénérzékelő, maximális mérési stabilitással több sterilizálási cikluson keresztül
- Digitális, Memosens 2.0 technológiával
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/cos22e



TI01619C Műszaki információk

Memosens COS81E

- Higiénikus optikai oxigén érzékelő, maximális mérési stabilitással több sterilizálási cikluson keresztül
- Digitális, Memosens 2.0 technológiával
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/cos81e



TI01558C Műszaki információk

Memosens CLS82E

- Higiénikus vezetőképesség-érzékelő
- Digitális, Memosens 2.0 technológiával
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/cls82e



TI01529C Műszaki információk

OUSBT66

- NIR abszorpciós érzékelő a sejtnövekedés és a biomassza méréséhez
- Gyógyszeriparban használható érzékelőváltozat
- Termékkonfigurátor a termékoldalon: www.endress.com/ousbt66



A 120 mm (4.7 in) tengelyhosszúságú változathoz, amely kompatibilis az OPL 5 mm (0.2 in) és 10 mm (0.4 in) változatokkal



TI00469C Műszaki információk

10 Műszaki adatok

10.1 Környezet

10.1.1 Környezeti hőmérsékleti tartomány

–15 ... 70 °C (5 ... 158 °F)

10.1.2 Tárolási hőmérséklet

–15 ... 70 °C (5 ... 158 °F)

10.2 Folyamat

10.2.1 Folyamat-hőmérsékleti tartomány

Az elektródák és tömítések specifikációját be kell tartani.

–15 ... 140 °C (5 ... 280 °F)

10.2.2 Folyamatnyomás-tartomány

Az elektródák és tömítések specifikációját be kell tartani.

16 bar (232 psi) – 140 °C (284 °F)

10.2.3 Áramlási sebesség

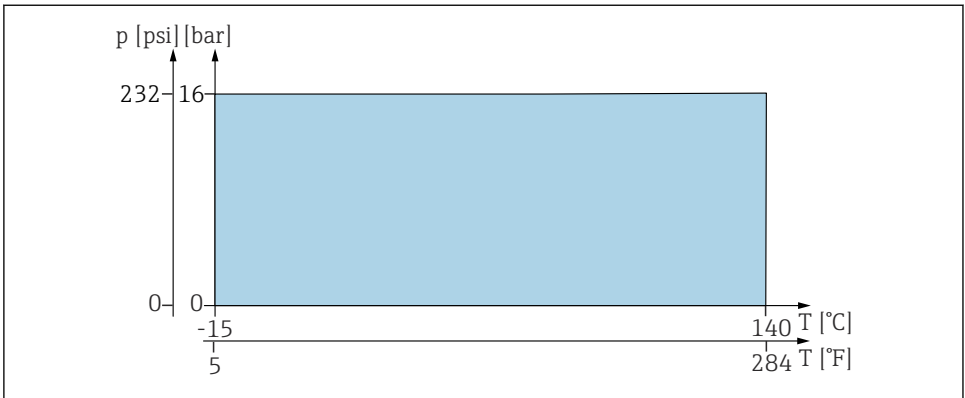
ÉRTESÍTÉS

A túl nagy áramlási sebesség károsíthatja vagy tönkretelheti az érzékelőket.

► Ügyeljen a beépített érzékelő specifikációira.

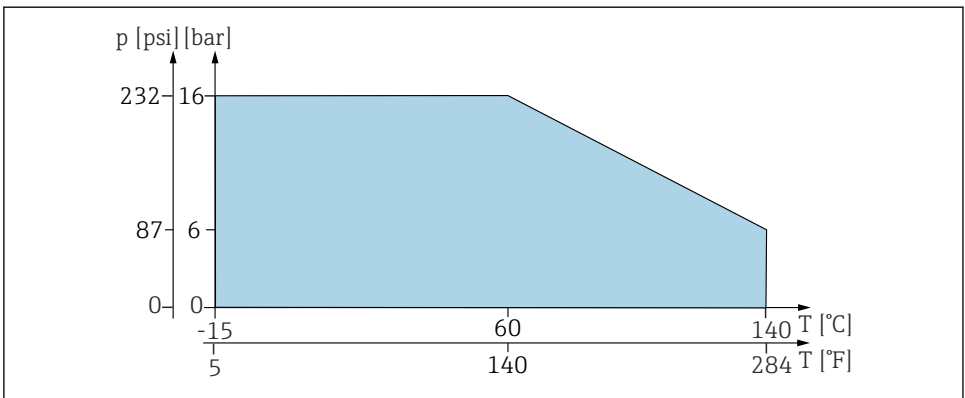
A kavitáció elkerülése érdekében a folyamat áramlási sebességének kisebbnek kell lennie, mint 7,5 m/s (24,6 ft/s), 1 bar (14.5 psi) és 20 °C (68 °F) esetén.

10.2.4 Nyomás-hőmérséklet értékek



A0054671

8 EPDM, FKM vagy FFKM tömítéshez tartozó nyomás-hőmérséklet értékek

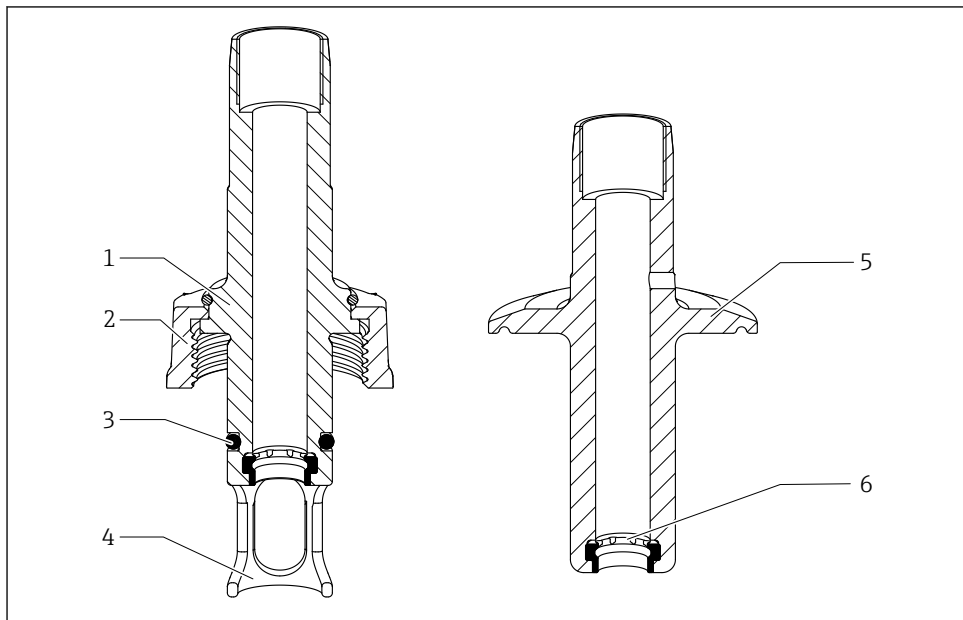


A0059271

9 Szilikon öntött tömítés nyomás-hőmérséklet diagramja

10.3 Mechanikai felépítés

10.3.1 Kialakítás, méretek



A0059495

10 Kivitel

- 1 G1 1/4" DN25 folyamatcsatlakozás
- 2 G1 1/4" csatlakozóanya
- 3 O-gyűrű
- 4 Érzékelővédelem
- 5 Folyamatcsatlakozás
- 6 Öntött tömítés

10.3.2 Méretek

→ 15

10.3.3 Súly

Szerelvény AA ... AK
folyamatcsatlakozással:

0.3 ... 1.4 kg (0.7 ... 3.1 lb)

Védőfedél:

Kb. 0.2 kg (0.4 lb)

10.3.4 Anyagok

A közeggel érintkező

Tömítések:	EPDM alakos tömítés FKM öntött tömítés Szlikon alakos tömítés FFKM öntött tömítés
Szerelvény:	Rozsdamentes acél, 1.4435 (AISI 316 L) (a változatok $Ra \leq 0,76 \mu m$ vagy $Ra \leq 0,38 \mu m$ felületi érdességgel érhetőek el)
Kenőanyag tömítésekhez	Klüber Paraliq GTE703



A tanúsítványok külön megrendelhetők.



A szilikon tömítéssel rendelkező változatok nincsenek kenve, és nem szabad kenni őket.

A közeggel nem érintkező

Felszerelt alkatrészecskék:	rozsdamentes acél 1.4308 (AISI 304H) vagy 1.4404 (AISI 316L)
Pal csatlakozás:	1.4301 (AISI 304)
Védőfedél:	PP vezetőképes

10.3.5 Folyamatcsatlakozások

→  8

Tárgymutató

A

A csomag tartalma	12
A személyzetre vonatkozó követelmények	6
Adattábla	12
Anyagok	31
Ártalmatlanítás	24
Átvétel	12

B

Biztonsági követelmények	6
------------------------------------	---

CS

Csere	
Sérült alkatrészek	23
Tömítések	22

F

Figyelmeztetések	4
Folyamat-hőmérsékleti tartomány	28
Folyamatnyomás-tartomány	28

GY

Gyártó címe	13
-----------------------	----

H

Használat	6
---------------------	---

K

Karbantartás	20
Kiegészítők	
Érzékelők	26
Szerelési kiegészítők	25
Környezeti hőmérsékleti tartomány	28

M

Mechanikai felépítés	30
Munkahelyi biztonság	6
Műszaki adatok	28
Műszaki személyzet	6

NY

Nyomás-hőmérséklet értékek	29
--------------------------------------	----

P

Pótalkatrészek	23
--------------------------	----

R

Rendelési kód	13
Rendeltetésszerű használat	6

S

Súly	30
----------------	----

SZ

Szerelés	
Beépítés a folyamatba	17
Ellenőrzés	19
Érzékelő	18
Szerelési követelmények	14
Szerelvény	
Beépítés	17
Folyamatcsatlakozások	8
Méretetek	15
Szerelési követelmények	14
Szimbólumok	4
Szivárgásészlelés	21

T

Tárolási hőmérséklet	28
Termékbiztonság	7
Termékleírás	7
Termékoldal	13
Tömítések	22

Ü

Üzembiztonság	6
-------------------------	---

V

Visszaküldés	24
------------------------	----



71727589

www.addresses.endress.com
